

Various Unpublished Texts from The Neo-Assyrian Period

Asst. Prof. Dr. Riyad Ibrahim Mohammed

Department of Archaeology, College of Arts, University of Samarra
Salahuddin, Iraq

نصوص متنوعة غير منشورة من العصر الاشوري الحديث

أ. م. د. رياض إبراهيم محمد

قسم الآثار، كلية الآداب، جامعة سامراء
صلاح الدين، العراق

SUBMISSION

التقديم

06/03/2024

ACCEPTED

القبول

06/04/2024

E-PUBLISHED

النشر الإلكتروني

25/04/2024

P-ISSN: 2074-9554 | E-ISSN: 8118-2663

doi <https://doi.org/10.25130/jaa.16.56.12>

Vol (16) No (56) March (2024) P (134-152)

ABSTRACT

Reading cuneiform texts and studying ancient Iraqi languages is of great importance to learn about the unique civilizational achievements that were achieved in Mesopotamia. The cuneiform texts dealt with various economic, social, legal, scientific and political topics. Therefore, these cuneiform texts are of great importance in knowing much of what the Mesopotamian civilization was hiding in various aspects of life.

Through official correspondence conducted with the General Authority for Antiquities and Heritage and after obtaining official approvals from the excavators who headed the excavation committee for the four excavation seasons (1999-2002), a group of cuneiform texts was quarantined. Six texts were copied and reproduced. Of course, they have economic implications. Text No. 1 includes a letter, as it does not differ from the Assyrian letters in writing and wording. Text No. (2) included a court case. Texts (3-4-6) are loan contracts, and Text No. (5) includes a mortgage contract for two people. All texts were written in the Neo-Assyrian dialect, with the Sumerian language used for notation.

KEYWORDS

Assyria, Texts, Loan, Message

الملخص

تعد قراءة النصوص المسمارية ودراسة اللغات العراقية القديمة ذات أهمية كبيرة للتعرف على المنجزات الحضارية الفريدة التي تحققت في بلاد الرافدين. وقد تناولت النصوص المسمارية مواضيع مختلفة اقتصادية واجتماعية وقانونية وعلمية وسياسية، ولهذا فإن لهذه النصوص المسمارية أهمية كبيرة في معرفة الكثير مما كانت تخفيه حضارة بلاد الرافدين في مختلف مناحي الحياة.

من خلال المخاطبات الرسمية التي اجريت مع الهيئة العامة للآثار والتراث وبعد اخذ الموافقات الرسمية من قبل المنقبين الذين ترأسوا الهيئة التنقيبية للمواسم التنقيبية الاربعة (١٩٩٩-٢٠٠٢) تم حجر مجموعة من النصوص المسمارية. وتصوير ستة نصوص واستنساخها وبطبيعة الحال فهي ذات مضامين اقتصادية تضمن النص رقم (١) رسالة فهي لا تختلف عن الرسائل الاشورية في الكتابة والصياغة. والنص رقم (٢) تضمن قضية محكمة. والنصوص (٣-٤-٦) عقود قروض والنص رقم (٥) تضمن عقد رهن لشخصين. كتبت النصوص جميعها باللهجة الاشورية الحديثة مع استخدام اللغة السومرية في التدوين.

الكلمات المفتاحية

اشور، النصوص، القرض، الرسالة

المقدمة:

تعد الدولة الاشورية الحديثة (٩١١-٦١٢ ق.م) من أعظم دول العالم القديم، إذ ارتقت دولتهم وحققوا انجازات عظيمة على جميع الاصعدة الحضارية. وقد حظيت مدينة اشور بأهمية خاصة كونها أشهر المدن الاشورية وعاصمتهم الدينية.

وبالنظر لما تمثله الدراسات المسماية من أهمية خاصة كونها هي تكمل ما تم العثور عليه في التنقيبات الاثرية وذات خصوصية كبيرة. لأنها تضمنت معلومات جديدة وتحوي مادة غزيرة بالنسبة لأبحاث اللغة وقواعدها وتعابيرها اللغوية، وكذلك بالنسبة لتاريخ وطبيعة الحياة والمعاملات اليومية في العصر الاشوري الحديث.

تم الكشف في مدينة اشور عن مئات الرقم الطينية في المواسم التنقيبية الاربعة (١٩٩٩-٢٠٠٢) التي اجريت من قبل الهيئة العامة للآثار والتراث ومن خلال المخاطبات الرسمية التي اجريت مع الهيئة العامة للآثار والتراث وبعد اخذ الموافقات الرسمية من قبل المنقبين الذين ترأسوا الهيئة التنقيبية للمواسم التنقيبية الاربعة (١٩٩٩-٢٠٠٢)، والتي كانت برئاسة المرحوم الدكتور رياض عبد الرحمن الدوري والسيد حافظ الحياني. تم حجر مجموعة من النصوص المسماية والتي تعود الى هذه المواسم التنقيبية وهي بالأساس تم حجزها لتحضير رسالة الماجستير وتم نشر (٣٧) نصاً. وهذه المجموعة هي ما تبقى من هذه المجموعة الدراسية إذ تم تصوير ستة نصوص واستنساخها. وقد تميزت هذه الرقم الطينية انها دونت بأسلوب دقيق جدا للعلامات المسماية، كما انها تعاني من التكسر والتشوه وخلال عمليات الصيانة لها ايضا تعرضت الى ضياع قسم من العلامات المسماية. وان الكثير من العلامات المسماية متداخلة بعضها ببعض. وبطبيعة الحال فهي ذات مضامين اقتصادية تضمن النص رقم (IM176556) رسالة فهي لا تختلف عن الرسائل الاشورية في التدوين والصياغة والنص رقم (IM.160932) مثل قضية محكمة والنص (IM. 147985) تضمن عقد شراء والنصان (IM. 147931) (IM. 183386) عقود قروض والنص رقم (IM. 147932) عقد قرض مع رهن لشخصين كتبت النصوص جميعها باللهجة الاشورية الحديثة مع استخدام اللغة السومرية في التدوين.

1. (IM176556)

Obv.

IM^{Diš}IM.D.PA.DUa-na^{Diš}[xxx]

lu-u [DI-mu xxxx]

KÙ.BABBAR [xxx]

5) gab-bi [xxx]

[xxxx]

iṣ-ša še-bi-la

B.E

a-ta-a la tú-še-bi-la

ú-ma-a iṣ-ša

Rev.

10) DUG a-ga-nu de-eq-tú šá a-[x]

ina ŠU_{II}^{Diš}IM.^dPA.DU

še-bi-la

šum-ma a[t]-ta la ta-lak

ina ŠU_{II} DIŠ. IM. D PA. DU

15) še-bi-la

١. (١٧٦٥٥٦ م.ع.)

الوجه

رسالة شار- نابو - الك

الى (فلان)

عسى ان تكون الصحة جيدة

الفضة ---

(٥) كل -----

(ل) يخرج (و) ارسل

الجهة السفلى

(اذا) انت لم ترسل

الان اخرج

القفا

١٠) وعاء كبير نوعية جيدة

بيد شار- نابو- ألك

ارسل

اذا انت لم تاتي

بيد شار- نابو- ألك

(١٥) ارسل

مضمون النص:

(رسالة شار- نابو - الك الى (فلان) اغلب وجه الرسالة مكسر ويتضمن ارسال وعاء ذو نوعية جيدة

مع شار- نابو - الك في حال لم ياتي الشخص المرسل اليه).

الملاحظات:

١. IM : مفردة سومرية بالاكديّة (tuppu) تعني (لوح , رسالة , رقيم) ^(١).٣. [lu-u [DI-mu xxxx]: من العبارات التي ترد كثير في رسائل العصر الاشوري الحديث ^(٢).٦. iṣ-ṣa: فعل مضارع من الحالة البسيطة (G) من المصدر (aṣû/waṣû) يعني (يوضع, يترك, يخرج) ^(٣).še-bi-la: فعل امر من الحالة الثالثة السببية (Š) من المصدر (abālu) يعني (يجلب, يشحن) ^(٤).١٠. DUG: مفردة سومرية تعني (اناء) يقابلها بالأكديّة (karpatu) ^(٥).a-ga-nu: مفردة اكديّة تعني اناء كبير ^(٦).

de-eq-tū: صفة اكديّة اصل المفردة (damqu) تعني (جيد, حسن) تكتب في العصر الاشوري بهذه الصيغة

(dēqtu) ^(٧).

١٣. ta-lak: فعل مضارع من الحالة الاولى (G) من المصدر (alāku) للشخص الثاني المخاطب تعني (تذهب, تاتي،

تعمل) ^(٨).

2. (IM.160932)

Obv.

de-e-nu ša^{DIŠ}.la-qí-pu
 TA* [it-ta-a^{DIŠ}] na-a-qi
 ša ina UGU[x]MA.NA KÙ.BABBAR
 ina IG[l x x⁷]e-mid-iš-šú-u-ni

5) KÙ.BABBAR NU eq-tár-pu

šum-ma IGI.MEŠ-te

B.E

it-ta- a^{DIŠ} DUMU na-a-qi
 KÙ.BABBAR ú-šal-lu-mu

Rev.

šum-ma it-tú-ru-u-ni

10) <it-ta-a^{DIŠ}> DUMU^{DIŠ} na-a-qi u-zu-ku-u

IGI^{DIŠ} aš-šur.MU.DÙ

IGI^{DIŠ}.U.GUR.KAR-ir

IGI^{DIŠ}.EN.MAN.PAP

[IGI^{DIŠ}.xxx]-pa-pa-hi

٢. (١٦٠٩٣٢ م.ع)

الوجه

قضية لاقيبو

ضد ابن ناقي

التي بخصوص (-) مانا فضة

الى امام (القاضي) فرض

٥) (اذا) لم يقربوا (يرجعوا) الفضة

اذاً امامهم

الجهة السفلى

اتاء ابن ناقي

يسلموا الفضة

القفا

اذا تراجعوا

١٠) يزكي (يصفي الحساب) ابن ناقي

امام اشور - شومو-ابني

امام نركال-ايطر

امام بيل-شرو- اخي

امام -- باباخي

مضمون النص:

قضية لقيبو ضد آتاء ابن ناقي بخصوص فضة تم اخذها من لقيبو تم حسم القضية امام القاضي وفي حالة التراجع آتاء ابن ناقي يصفى الحساب ويسلم الفضة ضمت القضية اربعة شهود).

الملاحظات:

١. **de-e-nu**: مفردة اكديية تعني (قضية، دعوى، قرار، حكم) من المصدر (denu(m)^(٩).
٣. **ina UGU**: صيغة سومرية مركبة من حرف جر (ina) والمقطع السومري (UGU) بالأكديية (ina+muhhi) تعني (بخصوص، مسؤولية)^(١٠).
٤. **ina IG [I x x]**: عبارة ترد كثير في النصوص القضائية في العصر الاشوري الحديث تعني (الى امام، بحضرة) والجزء المفقود الذي بعده ياتي غالباً القاضي الذي يحسم الدعوى القضائية^(١١).
- e-mid-iš-šú-u-ni**: فعل مضارع من الحالة البسيطة (G) من المصدر (emēdu) ويعني (يمد، يحمل، يفرض) واصل (šš) هي ادغام (m-š) (am) للتوكيد (š) ضمير الشخص الثالث و (ni) subjunctive انعكاس (ša)^(١٢).
٥. **eq-tár-pu**: فعل تام من الحالة الاولى البسيطة (G) للشخص الثالث الغائب من المصدر (qarāpu-qerēbu) يعني (يقرب، يدنو)^(١٣).
٨. **ú-šal-lu-mu**: فعل مضارع من الحالة البسيطة الاولى (G) من المصدر (šalāmu) ويعني (يسلم، يرجع)^(١٤).
٩. **it-tú-ru-u-ni**: فعل مضارع من الحالة الرابعة البسيطة (N) من المصدر (tarû) ويعني (يرجعو، يعودو) و (ni) subjunctive انعكاس (ša)^(١٥).
١٠. **it-ta-a**: سهى الكاتب تدوين الاسم آتاء ابن ناقي.
- u-zu-ku-u**: فعل مضارع من الحالة الثانية المضعفة (D) للشخص الثالث الغائب من المصدر (zakû) ويعني (يزكي، ينظف، يصف الحساب) و (u) للجمع (يزكوا، يصفوا الحساب)^(١٦).

3. (IM. 147985)

T.E

NA₄.KIŠIB^{DIŠ}aš-šur.SAG.DU-ši

A^{DIŠ} šá.15-a-ni-nu

Obv.

GIŠ.NÁ-lu[xxx]

[u]r-sù-tú ina URUDU KI^{GIŠ}maš-rat URUDU

5) te-qí-a-te URUDU šá NÌ.L[Á]

ša^{DIŠ}man-nu-ki.Š[À.]URU

Steam Seal

ina IGI^{DIŠ}aš-šur.SAG.DU-ši

B.E

30[GÍN] šá ITI.GU₄

SUM-an [šumma la] id-din

Rev.

10) 30 GÍN.MEŠ KÙ.BABBAR SUM-an

3 GÍN KÙ.BABBAR ri-ih-ti

i-[n]a-aš-ši

ITI.ŠE UD.29.KAM

Lim-mu^{DIŠ}.U.U.i AGRIG

15) IGI^{Diš.} Mu.LAL-aš-šurIGI^{Diš.} I.aš-šurIGI^{Diš.} aš-šur.SUM.PAP.MEŠIGI^{Diš.} ki-šir-aš-šur

L.E

IGI^{Diš.} Qur-di.1520) IGI^{Diš.d.} PA.MU.DU

٣. (١٤٧٩٨٥ م. ع)

الوجه

ختم اشور-ريشي

ابن شا - عشتار - انينو

سرير ---

غرفة نوم (مطعمة) بالنحاس مع ابرة نحاسية

٥) طلاء مصبوغ (ب) النحاس للثوب

العائد ل- منوكي - لبايا (اشورايا)

طبعة ختم

تحت تصرف اشور-ريشي

الجهة السفلى

٣٠ شيقل في شهر آيار

يعطي , اذا لم يعطي

القفا

١٠) يعطي ٣٠ شيقل فضة

الباقى ٣ شيقل فضة

يتحمل

شهر اذار اليوم التاسع والعشرون

لمو دادي مسؤول المالية

١٥) امام موتقين - اشور

امام نائد- اشور

امام اشور- نادن- آخي

امام كيصر- اشور

الجهة اليسرى

امام قوردي- عشتار

امام نابو - شومو- كان

مضمون النص:

عقد بيع سرير وغرفة نوم و ابرة نحاسية و طلاء للثياب من منوكي - اشورايا الى اشور-ريشي بقيمة

ثلاثون شيقل وفي حالة عدم التسديد وضع شرط جزائي ارخ النص عام ٦٢٠ ق.م).

الملاحظات:

٣. ^{GIŠ}.NÁ-lu: مفردة سومرية تعني (سرير) بالأكدية (eršu-nēmettu)^(١٧)، كما لها معاني أخرى (ضريبة، ضريبة الرسم)^(١٨).
٤. [u]r-sù-tú: مفردة اكدية تعني (غرفة النوم، الحجرة الشخصية) من المصدر (uršu) وبالجمع (uršātu)^(١٩).
- URUDU: مفردة سومرية تعني (نحاس) بالأكدية (erû)^(٢٠).
- ^{GIŠ}.maš-rat: مفردة اكدية لها معاني عدة (المزارعة: راس زهرة دبوسية، ثروة، ملابس) من المصدر (šarû)^(٢١).
٥. te-qí-a-te: مفردة اكدية تعني (الطلاء المصبوغ، المرهم)^(٢٢).
- NÌ. L[Á]: مصطلح سومري يعني (ثوب) بالأكدية (lubûšu)^(٢٣).
٦. ^{DIŠ}.man-nu-ki.Š[À].URU: يتكرر الاسم كثيراً في مدينة اشور في العصر الاشوري الحديث^(٢٤).
٩. SUM-an: جذر فعل سومري يعني (يعطي، يدفع) يرادفها بالأكدية (iddan) من المصدر (t/nadanu)^(٢٥).
- id-din: فعل مضارع صيغة (G) من المصدر (t/nadānu)^(٢٦).
١١. ri-ih-ti: مفردة اكدية تعني (الباقي، المتبقي)^(٢٧).
١٢. i-[n]a-aš-ši: فعل مضارع من الحالة الاولى البسيطة الاولى من المصدر (našû) ويعني (يتحمل، يرفع، ياخذ)^(٢٨).
١٤. ^{DIŠ}.U.U. I AGRIG: شغل وظيفة اللّمّو عام (٦٢٠ ق.م)^(٢٩).
- AGRIG: مفردة سومرية تعني (وكيل، مسؤول المالية) بالأكدية (abarākkū-mešennu) ويأتي الرابع في تسلسل الوظائف التي يشغل وظيفة اللّمّو^(٣٠).

4. (IM. 147931)

Obv.

^{DIŠ}.d. PA. mu.ŠIG

^{DIŠ}. U.GUR. [PAP]-ir

^{DIŠ}. A. [xxx]

3 BÁN ŠE.MEŠ

5) i-du-nu ša ina GÍN

ma-a šum-mu KÙ.BABBAR[x]

^{DIŠ}. aš-šur-bé-sún

^{DIŠ}. É.BUR.15

B.E

a-na ^{DIŠ}.iq-bi!.AD

10) ^{DIŠ}.man-nu-ki-[aš-šur]

Rev.

la iš-šu-ni

2 MA.NA KÙ.BABBAR

^{DIŠ}. aš-šur-bé-sún

^{DIŠ}. É.BUR.15

15) ana ^{DIŠ}.man-nu-ki-aš-šur

a-na ^{DIŠ}.iq-bi!.AD

i-du-nu

الوجه

نابو-مودمق

نركال-ناصر

امار----

٣ سوتو شعير

٥) يعطون، التي بالشقل

(الذي) الان يتأني (يتأخر بدفع) الفضة

اشور-بيسون

بورو-عشتار

الجهة السفلى

الى اقبى-ابى

١٠) (و) منوكى-اشور

القفا

لا يملكون

٢ مانا فضة

اشور-بيسون

بورو-عشتار

١٥) الى منوكى-اشور

الى اقبى-ابى

يعطون

مضمون النص:

قرض ٣ سوتو شعير من قبل ثلاثة اشخاص وبقيمة شقل وفي حالة عدم التسديد يتم اعطاء

القرض من قبل اشور - بيسون وبورو - عشتار ويكون ٢ مانا).

الملاحظات:

١. i-du-nu: فعل مضارع من الحالة الاولى البسيطة (G) من المصدر (t/nadānu) ويعني (يعطي، يدفع) و(u) للجمع (يعطون) (٣١).

٦. šum-mu: مفردة اكدية لها معاني عدة (يتأني، يفكر ملياً، يدرس) (٣٢).

١١. iš-šu-ni: فعل مضارع من الحالى الاولى البسيطة (G) من المصدر (ašû) ويعني (يملك، يوجد) و (ni) (subjenctive) انعكاس (ša) (٣٣).

5. (IM. 147932)

Obv.

ŠU.DU₈.A ša^{DIŠ}bi-[xx]šáša^{DIŠ}na-bi-ṣiina IGI^{DIŠ}.EN-nun-[x-x]

6 MA.NA URUDU.MEŠ

5) a-na ad-ri₁₃

B.E

ig-ri-šu

ina UD 1 KÁM ITI.[BA]RAG

Rev.

šu-tu-u

i-na-ši

10) ITI.NE UD 2 KÁM

Lim-mu^{DIŠ} tak-lak.ENIGI^{DIŠ} NUMUN-ia

T.E

IGI^{DIŠ} GIR_{II} - aš-šurIGI^{DIŠ} za -a-a

L.E

15) IGI^{DIŠ} [x].PAP-hiIGI^{DIŠ.d} ŠÚ-ga-šer

(٥٠١٤٧٩٣٢ م.ع)

الوجه

الرهن العائد لـ بي----

العائد لـ نابيصي

تحت تصرف بيل-نون----

٦ مانا نحاس

(٥) الى الحصاد

الجهة السفلى

عقده

في اليوم الاول من شهر نيسان

القفا

هو

يتحمل

(١٠) شهر اب اليوم الثاني

مّو تكلاك-بيل

أمام زيريا

الجهة العليا

أمام شيب-اشور

أمام زايا

الجهة اليسرى

(١٥) امام ---اخي

امام مردوخ- كاشير

مضمون النص:

(قرض مع رهن من قبل شخصين بقيمة ٦ مانا نحاس يتم تسديد القرض في شهر نيسان ارخ النص وذييل بقائمة الشهود).

الملاحظات:

١. ŠU.DU₈.A.؛ مصطلح سومري يعني (الضمان، الكفيل، الرهن) بالأكديّة (qātātu) (٣٤).
٦. ig-ri-šu: مفردة أكديّة تعني (الرسالة، الرقيم) و(šu) ضمير الشخص الثالث (عقده) (٣٥).
٧. šu-tu-u: ضمير الشخص الثالث يرد في العصر الاشوري الحديث بهذه الصيغة ايضاً (٣٦).
١١. Lim-mu^{DIS}.tak-lak.EN: شغل وظيفة اللّمّو عام (٧١٥ ق.م).

6. (IM. 183386)

Obv.

½ MA.NA K[Ù.BABBAR]

TA^{*} DIS.[xxx]

DUMU DIS.[xxx]

ina IGI DIS.[xxx]

5) ina IGI DIS.[xxx]

B.E

a-na pu-u-hi

it-ti-ši

Rev.

a-na UD.10.KÁM šá [ITI. x]

30 ANŠE ŠE.PAD SAG.DU

10) ri-ih-te

ig-ri-šu ÍL

ITI.DIRIG UD.20.[KAM]

T.E

Lim-mu^{DIS.d}.30.DU.IGI

IGI DIS.d.ŠÚ.[xxx]

15) IGI.[DIS.xxx]

٦. (١٨٣٣٨٦ م.ع)

الوجه

نصف مانا فضة

من (فلان)

ابن (فلان)

تحت تصرف (فلان)

٥) تحت تصرف (فلان)

الجهة السفلى

اخذه كقرض

القفا

في اليوم الأول من شهر (-)

٣٠ حمل حمار شعير ذو النوعية الجيدة

(١٠) الباقي / المتبقي

يتحمل عقده

شهر اذار

الجهة العليا

لمو سين- الك - باني

أمام مردوخ- ()

(١٥) (أمام فلان)

مضمون النص:

عقد قرض نصف مانا فضة لشخصين يتم تسديد القرض ثلاثون حمل حمار شعير ذو النوعية الجيدة

ارخ النص في شهر اذار لمو سين-الك-باني وضم شاهدين).

الملاحظات:

٧-٦. a-na pu-u-hi it-ti-ši: من العبارات التي ترد في صيغ القروض الاشورية في العصر الاشوري الحديث^(٣٧).

١١. L: جذر فعل سومري يعني (يتحمل، يرفع) بالأكدية (našû)^(٣٨).

١٣. Lim-mu^{DIŠ.d.} 30.DU.IGI: شغل وظيفة اللمو عام (٦١٥ ق.م)^(٣٩).

الاستنتاجات:

بعد دراسة وتحليل النصوص ضمن البحث تم التوصل الى مجموعة من الاستنتاجات:

١. جميع النصوص التي تم دراستها وتحليلها هي تعود الى التنقيبات التي اجريت في مدينة اشور

للمواسم التنقيبية الاربعة (١٩٩٩-٢٠٠٢) اذ ان أكثر الاسماء هي متدولة في اغلب النصوص التي تم

ترجمتها وتحليلها والتي تعود لهذه الفترة الزمنية.

٢. لا تختلف الرسالة عن اسلوب كتابة الرسائل التي وجدت في العصر الاشوري الحديث من حيث

اسلوب الكتابة والصيغ الافتتاحية لها وتحمل مضمون اقتصادي.

٣. قضية المحكمة دونت بأسلوب معروف في العصر الاشوري الحديث وعلى الرغم من تعرضها الى

التكسر والتشوّه الا انها تشير الى رقي المجتمع العراقي القديم وتعكس لنا اصول المحاكمات في ذلك

العصر التي تضبطه القوانين السائدة والتي تسير جميع شؤون الحياة.

٤. النصوص التي تحمل التسلسلات (٣-٤-٦) هي تتضمن عقود قروض اقتصادية اتبعت في اسلوب

تدوينها نفس الديباجات والاسلوب المتبع في صياغة العقود الاشورية.

٥. النص رقم (٥) يتضمن عقد رهن لشخصين وتم تدوينه بأسلوب فيه اختلاف نوعاً ما عن اسلوب

تدوين عقود القروض مع الرهن في العصر الاشوري الحديث.

٦. تعود النصوص الى الفترة المتأخرة من العصر الاشوري الحديث ارخ ثلاثة نصوص منها. النص (٣)

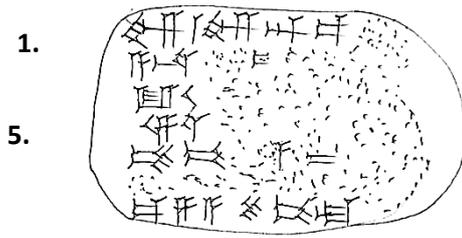
ارخ عام (٦٢٠ ق.م) والنص (٥) ارخ عام (٧١٥ ق.م) والنص (٦) ارخ في عام (٦١٥ ق.م) اي قبل سقوط

مدينة اشور بسنة وهذا يدل على استمرار الحياة الاقتصادية في مدينة اشور.

1. (IM176556)

Obv.

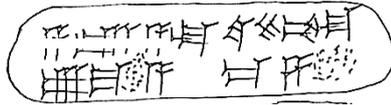
1.



5.

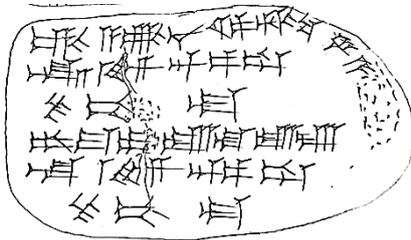


B.E



Rev.

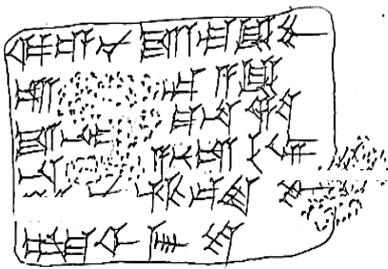
10.



2. (IM.160932)

Obv.

1.



5.

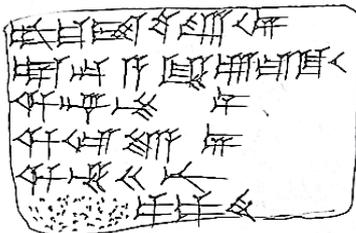


B.E



Rev.

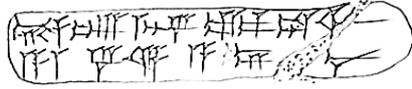
10.



3. (IM. 147985)

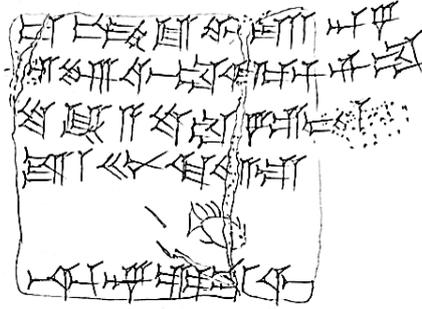
T.E

1.



Obv.

5.

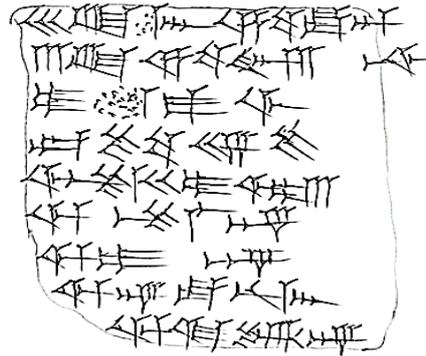


B.E



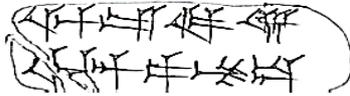
Rev.

10.



L.E.

20.



4. (IM. 147931)

Obv.

1.

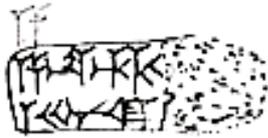


5.



B.E

10.



Rev.

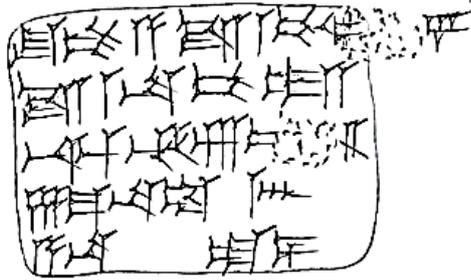
15.



5. (IM. 147932)

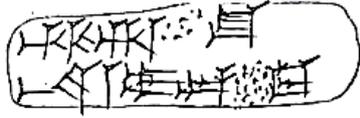
Obv.

1.



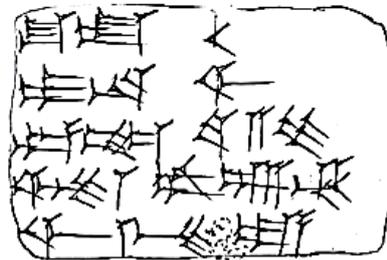
5.

B.E

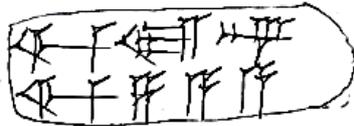


Rev.

10.

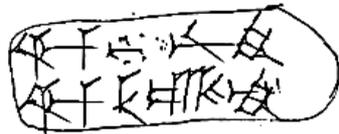


T.E



L.E

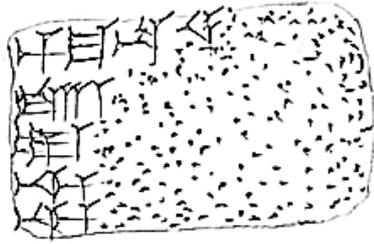
15.



6. (IM. 183386)

Obv.

1.



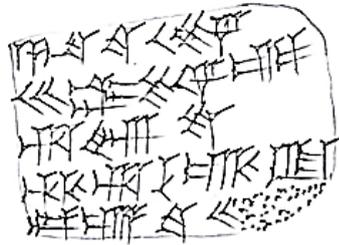
5.

B.E



Rev.

10.



الهوامش:

- (1) الجبوري، علي ياسين، (٢٠١٦)، قاموس اللغة السومرية-الأكدية - العربية. ابو ظبي دار الكتب الوطنية، ص٤٨٤.
- (٢) الجبوري، رياض ابراهيم محمد، (٢٠٢٤)، رسائل غير منشورة من العصر الاشوري الحديث، بحث مقبول للنشر في مجلة سر من رأى.
- (3) Black, J. P. (2000). A Concise Dictionary of Akkadian, CDA. WIESBADEN: Harrassowitz Verlag, P. 27.
- (٤) الجبوري، علي ياسين، (٢٠١٠)، قاموس اللغة الاكدية - العربية. ابو ظبي: دار الكتب الوطنية، ص٢٥.
- (5) Black, J. P., A Concise Dictionary of Akkadian, CDA, P. 149.
- (6) Soden, Von. (1959). Akkadisches Handwörterbuch, AHW, Wiesbaden, A.p.15.
- (٧) الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة الأكدية، ص١٠٥.
- (8) Black, J. P., A Concise Dictionary of Akkadian, CDA, P.11.
- (9) MIGUEL, CIVIL, I. J. (n.d.). The Chicago Assyrian Dictionary, CAD, Chicago. Chicago: the oriental institute, B.p.151; Black, J. P, A Concise Dictionary of Akkadian, CDA, P.60.
- (10) Black, J. P., A Concise Dictionary of Akkadian, P. 215; Huehnergard J., (1997), A Grammar of the Akkadian, (GAKK), Atlanta, p.100.
- (١١) البكري، محمد عبد الغني عبد الرحمن، (٢٠٠١)، قضايا المحاكم في العصر الاشوري الحديث، رسالة ماجستير غير منشورة، الموصل، ص ١٣٣.
- (١٢) الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة الأكدية، ص١١٨.
- (13) Black, J. P., A Concise Dictionary of Akkadian, CDA, p.285.
- (14) MIGUEL, CIVIL, I. J. (n.d.). The Chicago Assyrian Dictionary, S1, p. 206: a.
- (15) Black, J. P., A Concise Dictionary of Akkadian, CDA, p. 401: a.
- (١٦) الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة الأكدية، ص٧٢١.
- (١٧) لابات، رينيه، (٢٠٠٤)، قاموس العلامات المسمارية، ترجمة: البير ابونا ووليد الجادر وخالد سالم إسماعيل، مراجعة دكتور عامر سليمان، بغداد، ص ١٩٥، العلامة: ٤٣١.
- (١٨) الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة الأكدية، ص٤١١.
- (١٩) الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة الأكدية، ص ٧٠٠.
- (20) MIGUEL, CIVIL, I. J. (n.d.). The Chicago Assyrian Dictionary, E, P. 321: a.
- (٢١) الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة الأكدية، ص٣٣٦، ٥٨٧.
- (22) Black, J. P., A Concise Dictionary of Akkadian, CDA, P. 404: a.
- (٢٣) لابات، رينيه، قاموس العلامات المسمارية، ص ٢٤٥، العلامة: ٥٩٧.
- (٢٤) الجبوري، رياض ابراهيم محمد، (٢٠٠٤)، نصوص مسمارية غير منشورة من العصر الاشوري الحديث، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الموصل، ص ٢٢٥.
- (25) Black, J. P., A Concise Dictionary of Akkadian, CDA, p. 393.
- (26) Soden, Von., Akkadisches Handwörterbuch, AHW, T. P. 1300.
- (27) MIGUEL, CIVIL, I. J. (n.d.). The Chicago Assyrian Dictionary, CAD, R. P. 335: a.
- (28) Steven,W., Peter, M., & Parpola, S, (1998). Letter From Priests to The Kigs Esarhaddon And Assurbanipal, SAA,13 : Helsinki University Press, P.161.
- (29) Millard, A. R., (1994), The Eponymen of the Assyrian Empire 910-612 B.C, SAAS, vol. 2, PP. 12-125; Ebeling, E., and Meissner, B., (1948), "Eponymen", RLA, Vol, 60-63, PP. 412-30.
- (30) Labat, R., (1976), Manual D'Epigraphie Akkdenne, Paris, p.203, No. 452.
- (31) CDA, p. 393.
- (٣٢) الجبوري، علي ياسين، قاموس اللغة الأكدية، ص٤٨٤.
- (33) Black, J. P., A Concise Dictionary of Akkadian, CDA, P.136.
- (٣٤) لابات، رينيه، قاموس العلامات المسمارية، ص ١٦٣، العلامة: ٣٥٤.
- (35) Soden, Von., Akkadisches Handwörterbuch, AHW, E.p.190; CAD, E.p.67.
- (36) Steven,W., Peter, M., & Parpola, S., Letter From Priests to The Kigs Esarhaddon And Assurbanipal, SAA, vol,12, P.27.NO:26.
- (37) Ahmad, A. Y., (1996), "The Archive of Assur-Matu-Taqqin found in the town of Assur and Daded Mainly by Post-Canonical Eponyms", AL-RAFIDAN, vol.17, P.250, NO:18.
- (38) Steven,W., Peter, M., & Parpola, S., Letter From Priests to The Kigs Esarhaddon And Assurbanipal, SAA, vol.13, P.161.
- (39) Millard, A. R., (1994), The Eponymen of the Assyrian Empire 910-612 B.C, SAAS, vol.2, PP.12-125; Ebeling, E., and Meissner, B., (1948), "Eponymen", RLA, Vol, 60-63, PP.412-30.

المصادر:

الجبوري، علي ياسين، (٢٠١٠)، قاموس اللغة الاكدية - العربية. ابو ظبي: دار الكتب الوطنية.
الجبوري، علي ياسين، (٢٠١٦). قاموس اللغة السومرية - الاكدية - العربية (المجلد الاولي). ابو ظبي: دار الكتب الوطنية.

Resources:

- Jubouri, Ali Yassin, (2010), Akkadian-Arabic Dictionary. Abu Dhabi: National Book House.
- Al-Jubouri, Ali Yassin, (2016). Dictionary of the Sumerian - Akkadian - Arabic language (Volume One). Abu Dhabi: National Book House.
- Ahmad, A. Y., (1996), "The Archive of Assur-Matu-Taqqin found in the town of Assur and Dated Mainly by Post-Canonical Eponyms", AL-RAFIDAN, vol.17.
- Black, J. P. (2000). A Concise Dictionary of Akkadian, CDA . WIESBADEN: Harrassowitz Verlag.
- Ebeling, E.,and Meissner,B.,(1948),"Eponymen",RLA,Vol,60-63.
- Huehnergard J., (1997), A Grammar of the Akkadian, (GAKK), Atlanta.
- Millard,A.R.,(1994),The Eponymen of the Assyrian Empire 910-612.B.C,SAAS, vol.2.
- Fuchs, A., & Parpola, S. (2001). The Correspondence of SargonII,SAA,Vol.15. Hilsinki: University Helsinki.
- Kataja and Whiting, R. (1995). Grants , Decrees and Gifts Of The Neo-Assyrian Period . Hilsinki: Hilsinki University Press.
- Labat, R., (1976),Manual D'Epigraphie Akkdenne, Paris.
- MIGUEL CIVIL, I. J. (n.d.). The Chicago Assyrian Dictionary , CAD . Chicago . Chicago: the oriental institute.
- Millard,A.R.,(1994),The Eponymen of the Assyrian Empire 910-612.B.C,SAAS, vol.2.
- Saggs, H., (1952). The Nimrud Letter. Wiltshire: The Cromwell Press.
- Soden, V. (1959). Akkadisches Handwörterbuch . AHw ., Wiesbaden.
- Steven, W., Peter, M., & Parpola, S. (1998). Letter From Priests to The Kigs Esarhaddon And Assurbanipal, SAA,13 . Helsinki: Helsinki University Press.